V-ZUG SA

Coffee-Center

Supremo SL

Istruzioni per l’uso

Cara cliente V-ZUG, caro cliente V-ZUG

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa elevate esigenze, e il suo uso è molto semplice. E' tuttavia necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi. **Vi preghiamo di attenervi alle osservazioni sulla sicurezza**.

Modifiche

Testo, immagine e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa di queste istruzioni per l'uso, con riserva di modifiche intese come ulteriore sviluppo.

Simboli utilizzati

Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. L'inosservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o alle installazioni!

Contrassegna le operazioni che devono essere eseguite una dopo l'altra.

■ Contrassegna un'enumerazione.

Contrassegna osservazioni utili per l'utente.

Campo di validità

Queste istruzioni per l'uso valgono per il seguente modello

Tipo	Modello n°
CCS-SL	300

Gli scostamenti d'esecuzione sono menzionati nel testo. Il numero di modello corrisponde alle 3 prime cifre sulla targhetta dei dati.

Indice

Osservazioni sulla sicurezza

L'apparecchio è conforme alle norme riconosciute della tecnica e alle prescrizioni di sicurezza in materia. Tuttavia il suo uso appropriato è premessa indispensabile per evitare danni e infortuni. Attenersi alle osservazioni riportate in queste istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per l'uso. Transmettere questi a proprietari seguenti.

Emergenza

- Estrarre subito la spina di rete dalla presa elettrica o disattivare l'interruttore/il fusibile salvavita responsabile per l'alimentazione della corrente.

Impiego dell'apparecchio esclusivamente

- all'interno.
- per la preparazione di caffè, espresso, acqua calda e per scaldare bevande a vapore.
- per l'uso casalingo.

Mai

- utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli sopraindicati, vi aiuterà ad evitare situazioni pericolose.

Installazione

- Utilizzare l'apparecchio soltanto se è interamente montato.
- L'apparecchio va montato e collegato alla rete elettrica soltanto da persone qualificate che rispettino quanto indicato separato nelle istruzioni per l'installazione.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, la preghiamo di leggere il capitolo «Prima messa in funzione».

Collegamento alla rete elettrica

- L'apparecchio deve essere collegata esclusivamente ad una presa elettrica idonea.
- La tensione della rete elettrica deve corrispondere a quanto indicato sulla targhetta dei dati.
- Consiglio: collegare l'apparecchio tramite un interruttore differenziale.

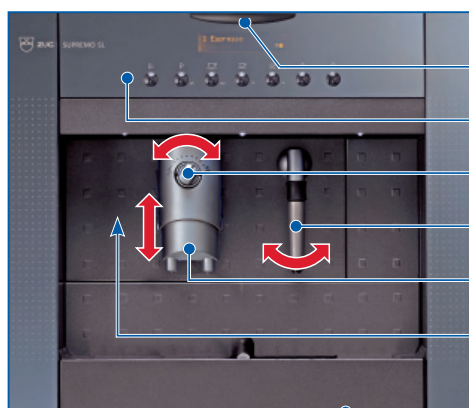
Pericoli

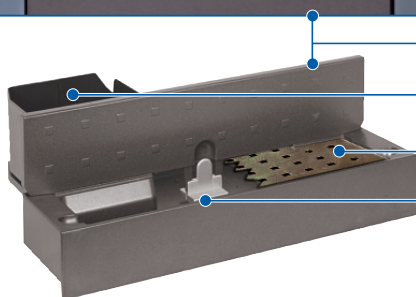
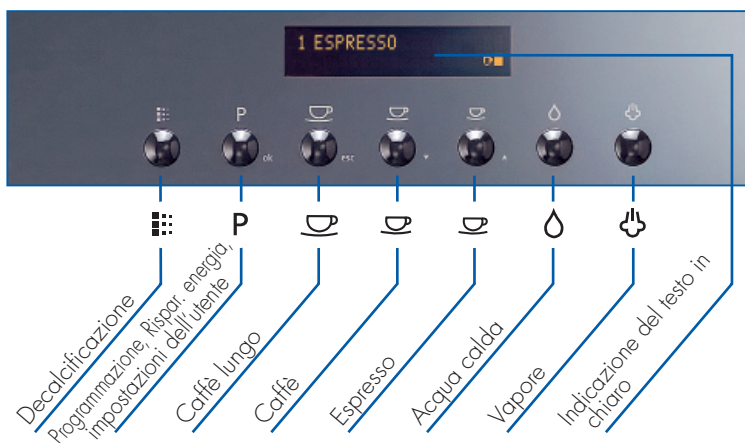
- Non è permesso ai bambini di usare l'apparecchio e a chi non ha ricevuto le apposite istruzioni.
- Questo apparecchio è pericoloso per i bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Spegnere l'apparecchio se rimane incustodito.
- Conservare i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non dirigere il getto di vapore/d'acqua calda verso se stessi o verso altri (pericolo di ustioni!).

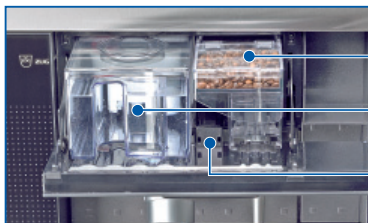
Osservazioni sulla sicurezza

Pericoli	■ Non inserire degli oggetti nelle aperture dell'apparecchio (Pericolo! Tensione elettrica!). ■ Se la spina di rete è accessibile non toccarla con le mani bagnate o disinserirla tirandola per il cavo. ■ Attenzione: il contatto con l'acqua bollente, il vapore o l'erogatore di vapore può provocare delle ustioni. ■ Non estrarre la vaschetta raccogligocce mentre si sta preparando una bevanda, si rischia di ustionarsi (la preparazione non viene interrotta).
Guasti	■ Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto o se si sospetta un guasto, p.es. dopo la sua caduta. ■ La riparazione deve essere eseguita esclusivamente da un centro assistenza clienti o da personale tecnico autorizato. ■ Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione elettrica è difettoso. Fare sostituire il cavo solo da un centro di assistenza clienti (Pericolo! Tensione elettrica!). ■ Prima di aprire la porta di servizio spegnere l'apparecchio. Pericolo di scottature!
Pulizia / decalcificazione	■ Prima della pulizia, estrarre la spina di rete se possibile e lasciare raffreddare l'apparecchio. ■ Non spruzzare l'apparecchio con dell'acqua. ■ Non asciugare i componenti dell'apparecchio nel forno o nel microonde.
Se non si usa per molto tempo	■ svuotare il serbatoio dell'acqua e il contenitore dei grani di caffè. ■ svuotare e pulire la vaschetta raccogligocce e il contenitore dei fondi del caffè. ■ spegnere il dispositivo.
Parti di ricambio	■ Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.
Fuoco	■ Estinguere il fuoco solo con anidride carbonica (CO2).

Descrizione dell'apparecchio

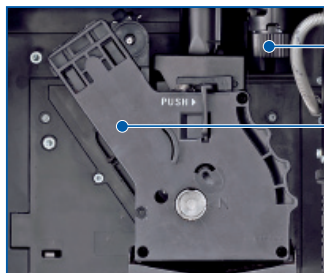
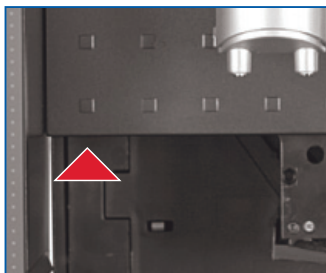
Elementi di comando e d'indicazione

Per aprire il pannello spingere sull'impugnatura

- Impugnatura
- Pannello dei comandi (apribile)
- AromaControl
- Ugello
- Erogazione del caffè
- Porta di servizio
- Vaschetta raccogligocce
- Contenitore per i fondi del caffè
- Griglia per vaschetta raccogligocce
- Visualizzazione del livello di riempimento della «vaschetta raccocligocce»

Pannello dei comandi (apribile)

Descrizione dell'apparecchio

Dietro al pannello dei comandi

Contenitore caffè in grani

Serbatoio acqua

Interruttore principale

Dietro alla porta di servizio

Impostazione del grado di macinatura

Gruppo erogatore

Accessori

Chiave
H5.2327

Pennello
H5.2328

Salvagocce
H5.2396

Filtro dell'acqua
«Aqua Prima»
H5.2377
Acquistabile nei negozi specializzati

Strisce per misurare la durezza dell'acqua
H5.2378

Sgrassatore per caffè
H5.2329

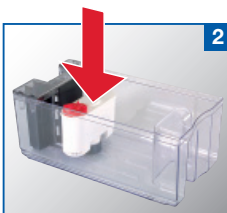
Prima messa in funzione

Durezza dell'acqua

Grado / Impostazioni utente	Durezza 1	Durezza 2	Durezza 3	Durezza 4
Strisce per misurare la durezza dell'acqua				
corrisponde alla durezza tedesca [°dH]	0–7	7–14	14–21	più di 21
corrisponde alla durezza francese [°fH]	0–12,5	12,5–25	25–37,5	più di 37,5

Controllare la durezza dell'acqua: immergere la striscia sott'acqua per 1 sec. Dopo un minuto leggere il valore. Per la regolazione della durezza dell'acqua confrontare le Regolazioni utente / Programmazione.

Riempire il serbatoio dell'acqua

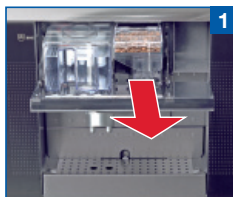
- Aprire il pannello comandi spingendo sull'impugnatura
- Estrarre il serbatoio dell'acqua

- Inserire il filtro dell'acqua come indicato nel foglio illustrativo

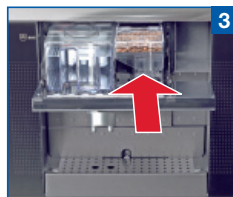
- Versare l'acqua fresca (max. 1,7 l)

- Inserire il serbatoio dell'acqua

L'apparecchio è utilizzabile anche senza il filtro dell'acqua. In tal caso l'apparecchio richiederà una decalcificazione più frequente. L'uso di un filtro dell'acqua migliora la qualità del caffè e riduce la sollecitazione dei componenti dell'apparecchio.

- Per la programmazione del filtro dell'acqua consultare le Regolazioni utente / Programmazione

Riempire con i grani di caffè

- Estrarre il contenitore per il caffè in grani

- Riempire con i grani di caffè (max. 300 g)

- Inserire il contenitore per il caffè in grani

Prima messa in funzione

Inserire l'apparecchio

- Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale

- Chiudere il pannello dei comandi. Nell'indicazione del testo in chiaro viene visualizzato «Caricare circuito»

- Per l'impostazione della lingua confrontare le Regolazione utente / Programmazione.

Eliminare l'aria dal sistema

- Inserire un contenitore alto sotto l'ugello

- Premere il pulsante 💧 e fare uscire l'acqua calda finché fuoriesce un getto d'acqua regolare

- Premere di nuovo il pulsante 💧 ed interrompere l'erogazione dell'acqua calda. Nell'indicazione del testo in chiaro viene visualizzato «Selezionare funzione» «Pronto X l'uso»

Regolazioni utente / Programmazione

Il simbolo * che lampeggia nell'indicazione del testo in chiaro indica l'impostazione utente selezionata.

1 Avviare ▶ P	2 Funzione ▶		3 Impostazioni ▶		
P ok	▼ ▲	ok	▼ ▲	ok	o esc
Interrompere con «esc»	selezionare	confermare	selezionare	confermare	interrompere

	Funzione		Impostazioni
Rispar. energia	RISPAR. ENERGIA		
L'apparecchio passa alla modalità di risparmio energia.			
Risciacquo	RISCIACQUO	▶	ATTIVATA – DISATTIVATA
Attivandolo il circuito viene pulito automaticamente. Il caffè viene preparato con l'acqua fresca.			
Lingua	LINGUA	▶	Deutsch – FRANCAIS – …
Per selezionare la lingua che appare sull'indicazione del testo in chiaro. È possibile scegliere tra: il tedesco, il francese, l'italiano e l'inglese.			
Contrasto	CONTRASTO	▶	10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Per regolare il contrasto visualizzato nell'indicazione del testo in chiaro.			
Illuminazione	ILLUMINAZIONE	▶	ATTIVATA – DISATTIVATA
Accensione / spegnimento dell'illuminazione.			
Durezza dell'acqua	DUREZZA ACQUA	▶	DUREZZA 1 – … 2 – … 3 – … 4
Sarebbe opportuno adattare la durezza dell'acqua (vedere Decalcificare).			
Filtro dell'acqua	FILTRO ACQUA	▶	ATTIVATA-DISATTIVATA-RESETTARE
Solo dopo aver inserito il filtro per la prima volta. **Reset dopo ogni cambiamento di filtro!**			
Temperatura	TEMPERATURA	▶	BASSA – MEDIA – ALTA
Per selezionare la temperatura di preparazione.			

Regolazioni utente / Programmazione

1 Avviare ► P	2 Funzione ►		3 Impostazioni ►		
P ok	▼ ▲	ok	▼ ▲	ok	esc
Interrompere con «esc»	selezionare	confermare	selezionare	confermare	interrompere

	Funzione		Impostazioni
Aroma Espresso	AROMA ESPRESSO	►	LEGGERO – NORMALE – FORTE
Selezione della quantità di caffè macinato per l'espresso.			
Aroma caffè	AROMA CAFFE'	►	LEGGERO – NORMALE – FORTE
Selezione della quantità di caffè macinato per il caffè.			
Aroma caffè lungo	AROMA CAFFE' LUNGO	►	LEGGERO – NORMALE – FORTE
Selezione della quantità di caffè macinato per il caffè lungo.			
Preinfusione	PREINFUSIONE	►	ATTIVATA-DISATTIVATA-LUNGE
Il caffè viene prima cosparso di alcune gocce d'acqua permettendo di esaltare il gusto del caffè in modo ottimale. Con l'impostazione «lungo» il caffè verrà preinfuso inizialmente per 4 secondi.			
Totale caffè	TOTALE CAFFE'		
Viene visualizzato il numero totale delle porzioni di caffè erogate.			
Temporizzatore	TEMPORIZZATORE	►	RISPAR. ENERGIA DOPO X:XX
Permette di selezionare il tempo che deve trascorrere prima che l'apparecchio passi alla modalità «Rispar. energia» (la preimpostazione è di 3 ore).			
Orologio	OROLOGIO	►	OROLOGIO-IMPOSTAZ. OROLOGIO-…
	OROLOGIO	►	ATTIVATA – DISATTIVATA
	Impostare se si desidera che i tempi di accensione e spegnimento, siano azionati.		
	IMPOSTAZ. OROLOGIO	►	XX:XX
	Impostare l'ora.		
	ORARI ON/OFF	►	ATTIVATA XX:XX DISATTIVATA XX:XX
	Impostare i tempi di accensione e spegnimento.		
	INDICARE IMPOS. OROL	►	ATTIVATA – DISATTIVATA
	Impostare se si desidera che l'orario sia visualizzato o meno.		
Ciclo di pulizia	CICLO DI PULIZIA		
Il ciclo di pulizia serve a sgrassare il gruppo erogatore.			
Regolazioni di fabbrica	REGOLAZIONI FABBR.	►	NO – SI
Riporta tutte le regolazioni allo stato iniziale di come l'apparecchio è stata fornito.			

Preparare il caffè

Espresso

L'acqua calda e il vapore possono provocare delle ustioni!
Orientare l'ugello sulla vaschetta raccogligocce!

Rispar. energia

▶ Disattivare premendo sul pulsante **P**

Espresso

Posizionare 1 o 2 tazze sotto all'erogatore

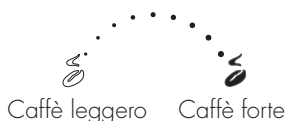
▶ Preriscaldare le tazze
▶ Tazze grandi: per le tazze grandi spingere verso l'alto l'erogatore del caffè

A

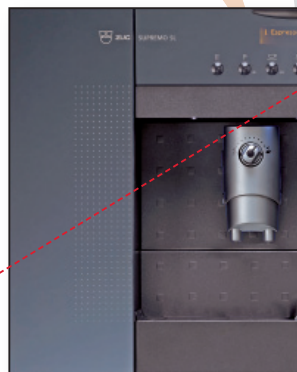
AromaControl

La regolazione della corposità del caffè è continua.

Caffè leggero   Caffè forte

B

Avviare la preparazione

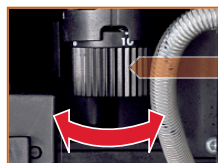
▶ Selezionare il pulsante
- 1 tazza = 1 volta
- 2 tazze = 2 volte

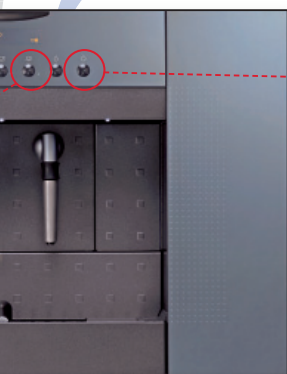
C

Impostazioni

Quantità di erogazione

▶ Posizionare la tazza
▶ Tenere premuto il pulsante ☕ finché non è raggiunta la quantità desiderata
- La quantità rimarrà memorizzata

Grado di macinatura

Prima di modificare il grado di macinatura assicurarsi che nel macinacaffè non siano presenti dei grani di caffè.

Quando si attiva la funzione del vapore fuoriesce inizialmente un poco di condensa.

Cappuccino

A

Versare il latte in un recipiente idoneo

- La schiuma riesce meglio se il latte è freddo
- Riempire al massimo ⅓

B

Avviare l'erogazione del vapore

Fare attenzione agli spruzzi di vapore!

▶ Orientare l'ugello verso la griglia

C

Preparare la schiuma con il latte

▶ Con movimenti circolari

Quando la quantità di schiuma è sufficiente

D

▶ Interrompere l'erogazione del vapore premendo sul pulsante ⏻
▶ Togliere il contenitore
▶ Preparare il caffè

Per il cappuccino erogare il caffè direttamente sulla schiuma di latte.

Quantità da macinare

È selezionabile prima di iniziare con la preparazione della bevanda, vedere Impostazioni utente / Programmazione.

- Aroma espresso
- Aroma caffè
- Aroma caffè lungo

Pulizia dell'ugello

Attenzione - scotta!
Pericolo di ustione!

Pulire l'ugello con un panno umido subito dopo averlo usato.

Erogazione di acqua calda / di vapore

L'acqua calda e il vapore possono provocare delle ustioni!
Orientare l'ugello sulla vaschetta raccogligocce!

Acqua calda

a ▶ **Posizionare la tazza sotto l'ugello**

b **Erogare l'acqua calda**

▶ Premere il pulsante 💧

c Appena è raggiunta la quantità desiderata

▶ Premere il pulsante 💧

Vapore

a ▶ **Posizionare la tazza sotto l'ugello**

Quando si attiva la funzione del vapore fuoriesce inizialmente un poco di condensa.

b **Avviare l'erogazione del vapore**

▶ Premere il pulsante

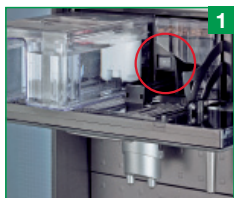
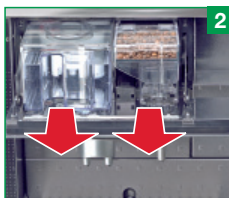
▶ Scaldare la bevanda con movimenti circolari

c Appena è raggiunta la temperatura desiderata

▶ Premere il pulsante

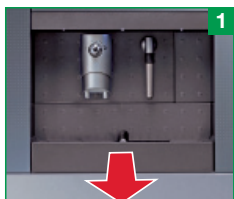
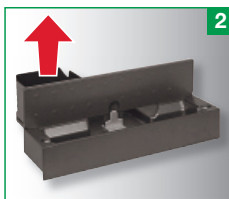
Cura e manutenzione

Pulire l'apparecchio, il gruppo erogatore e gli accessori sotto l'acqua corrente e senza nessun detergente. Non pulire mai i componenti dell'apparecchio nella lavastoviglie e mai asciugarli nel forno o nel microonde.

Serbatoio dell'acqua / contenitore dei grani di caffè

► Spegnere l'apparecchio

► Estrarre il serbatoio / il contenitore

► Pulire il serbatoio (inclusi i filtri)

► Svuotare il contenitore dei grani / pulire

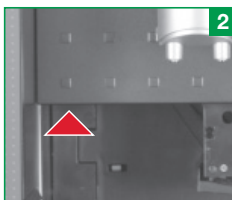
Vaschetta raccogligocce / contenitore dei fondi del caffè

► Estrarre la vaschetta raccogligocce

► Estrarre il contenitore dei fondi del caffè

► Pulire il contenitore dei fondi del caffè

Cura e manutenzione

Erogazione del caffè

▶ Spingere indietro l'erogatore del caffè, posizionare il salvagocce su AromaControl

▶ Estrarre la vaschetta raccogligocce

▶ Aprire la porta di servizio (pulsante dietro al pannello)

▶ Premere il bottone in alto e tirare verso l'esterno l'erogatore del caffè. Sciacquarlo sotto acqua corrente senza detergenti.

▶ Spingere di nuovo l'erogatore del caffè sul suo supporto finché non s'innesta.

Ugello

▶ Spingere la parte inferiore dell'ugello verso il basso

▶ Sciacquare sotto acqua corrente senza detergenti.

Gruppo erogatore

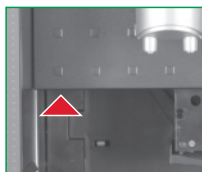
▶ Posizionare il salvagocce su AromaControl

▶ Estrarre la vaschetta raccogligocce

▶ Aprire la porta di servizio (pulsante dietro al pannello)

▶ Premere PUSH e tirare il gruppo erogatore verso l'esterno

▶ Inserire la chiave e girandola in senso antiorario estrarre il filtro superiore

▶ Pulire / asciugare tutto

Usare la chiave delicatamente.

Per montare non spingere su PUSH

▶ Montare il filtro e il gruppo erogatore seguendo la sequenza opposta.

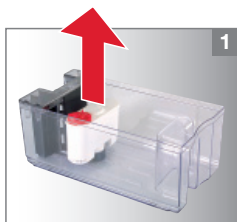
▶ Chiudere la porta di servizio del gruppo erogatore

Decalcificare

Quando sull'indicazione del testo in chiaro viene visualizzato DECALCIFICAZIONE o quando risulta necessario.

Non usare in nessun caso dell'aceto perché danneggerebbe l'apparecchio. Utilizzare i prodotti di decalcificazione adatti a questo apparecchio che si trovano comunemente in commercio.

Se l'apparecchio viene spento durante la decalcificazione, essa riprenderà dopo che è stato riacceso. La decalcificazione dura all'incirca 30 minuti.

Preparativi

▶ Estrarre il filtro

▶ Versare il prodotto decalcificante come indicato dal produttore.
Reinserire il serbatoio dell'acqua.

▶ Posizionare un contenitore grande sotto all'ugello

▶ Tenere premuto il pulsante ⠿ per 5 secondi

Avviare la decalcificazione

▶ Premere il pulsante ☕, selezionare SI

▶ Premere il pulsante **P** , si avvia la decalcifica-zione

Erogare con intervalli di un minuto finché non appare
RISCIACQUARE
PREMERE TASTO ACQUA
Confrontare anche il risciacquo.

Decalcificare

Risciacquo

7

- Sciacquare bene
- Versarvi dell'acqua fresca

- Premere il pulsante
  Inizia il processo di risciacquo

Interruzione e proseguimento del processo con il pulsante .

Il processo di risciacquo è terminato non appena nell'indicazione del testo in chiaro appare
RISCIAC. TERMINATO
PREMERE TASTO ACQUA.

- Premere il pulsante

Terminare la decalcificazione

9

- Sciacquare bene il serbatoio dell'acqua

10

- Reinserire il filtro dell'acqua

11

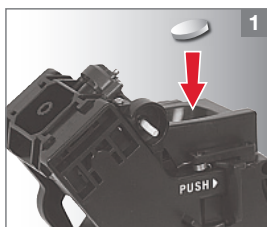
- Versare acqua fresca
- Inserire il serbatoio dell'acqua

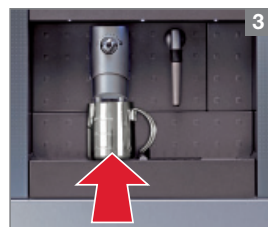
12

- Premere il pulsante , inizia la fuoriuscita dell'aria
- Prelevare dell'acqua calda finché non fuoriesce un getto regolare
- Terminare con il pulsante

Ciclo di pulizia

Prima di avviarlo svuotare la vaschetta raccogligocce e tenere pronto un contenitore sostitutivo. Verranno erogate delle grosse quantità di acqua (ca. 8,5 dl).

Per garantire nel tempo un perfetto funzionamento del vostro apparecchio, pulitelo ogni due settimane o dopo 250 tazze.
Non è possibile interrompere un ciclo di pulizia attivo.

- ► Versare lo sgrassatore per caffè nel gruppo
- ► Inserire il gruppo erogatore

- ► Riempire il serbatoio dell'acqua
- ► Posizionare il serbataio dell'acqua

- ► Posizionare il contenitore sotto all'erogatore del caffè

- ► Premere il pulsante **P**

- ► Selezionare con il pulsante ☕▾ il CICLO DI LAVAGGIO

- ► Confermare con il tasto **P**
- ► Fare fuoriuscire circa 8,5 dl d'acqua in circa 7 min

Per una pulizia ottimale consigliamo lo sgrassatore della ditta Saeco. È possibile acquistarlo presso i nostri punti di assistenza clienti o nei negozi specializzati.

L'uso di altri prodotti può provocare dei danni per cui non rispondiamo!

Eliminare personalmente i guasti

Guasto	Rimedio	Vedere pagina
■ L'apparecchio non si accende	▶ Accendere l'interruttore principale ▶ Controllare il collegamento alla rete elettrica ▶ Controllare il salvavita dell'impianto elettrico	9
■ Il caffè non è abbastanza caldo	▶ Pre-riscaldare le tazze con acqua calda ▶ Impostare la temperatura di erogazione corretta	14 10
■ Non esce acqua calda o vapore	▶ Spegnere il dispositivo! Pulizia dell'ugello	16
■ Il processo di riscalda-mento dura troppo a lungo	▶ Decalcificare l'apparecchio	17
■ Non è possibile estrarre il gruppo erogatore per l'apposita pulizia	▶ Chiudere lo sportello di servizio ▶ Accendere l'apparecchio (inizializzazione del gruppo erogatore)	
■ Dopo la pulizia è impossibile rimontare il gruppo erogatore	▶ Premere PUSH per fare incastrare la leva di blocco/sblocco	
■ Scarsa o mancata erogazione di caffè	▶ Verificare il grado di macinatura e l'AromaControl	12
■ Non funziona l'illuminazione	▶ Accendere l'interruttore principale ▶ Regolare l'illuminazione	9 10

Segnalazione	Rimedio
RISPAR. ENERGIA	▶ Premere il pulsante **P**
DECALCIFICAZIONE	▶ Decalcificare l'apparecchio
RIEMPIRE SERB. ACQUA	▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca
MANCA CAFFE'	▶ Versare il caffè in grani nel suo contenitore
VUOTARE FONDI	▶ Aprire la porta di servizio, svuotare il contenitore dei fondi del caffè, ecesuzione del Reset.

L'interruttore principale deve essere acceso. Il contenitore dei fondi del caffè deve essere stato allontanato come minimo per 5 sec. Il Reset avviene soltanto se nell'indicazione del testo in chiaro è visualizzato «Vuotare fondi».

Eliminare personalmente i guasti

Segnalazione	Rimedio
MANCA GRUPPO	▶ Inserire in modo corretto il gruppo erogatore
MANCA CASSETTO FONDI	▶ Inserire in modo corretto la vaschetta raccogligocce / il contenitore dei fondi del caffè
CHIUDERE SPORTELLO	▶ Chiudere la porta di servizio
CARICARE CIRCUITO	▶ Fare fuoriuscire l'aria dal sistema (mentre è in funzione). Premere il pulsante 💧
GRUPPO BLOCCATO	▶ Chiamare il servizio assistenza
MACINA BLOCCATO	▶ Chiamare il servizio assistenza
GUASTO NEL SYSTEMA IDRICO	▶ Chiamare il servizio assistenza

Dati tecnici

Potenza	■ 230 V ~50 Hz, 10 A, 1250 W
Peso	■ ca. 13 kg
Serbatoio dell'acqua (con filtro dell'acqua)	■ 1,8 l (1,7 l) – estraibile
Capienza del contenitore dei grani di caffè	■ 300 g
Capienza contenitore di fondi caffè	■ 12 pz.
Capienza della vaschetta raccogligocce	■ 0,8 l
Potenza della pompa	■ 15 bar
Meccanismo del macinacaffè	■ Macina a dischi di ceramica
Regolazione di altezza erogatore caffè	■ 80–105 mm, dietro 155 mm
Illuminazione	■ 3 LED

Smaltimento

Imballagio

- Le parti dell'imballaggio (cartone, fogli di plastica PE, polistirolo EPS) sono munite di un marchio e se possibile vanno riciclate di conseguenza oppure smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Disinstallare

- Staccare l'apparecchio dalla presa. In caso di installazioni fisse, far smontare il collegamento da un elettricista autorizzato!

Sicurezza

- Per evitare incidenti a seguito di un utilizzo inappropriato, in particolar modo da parte di bambini, è necessario rendere inservibile l'apparecchio.

- Sfilare la spina dalla presa, risp. far smontare il collegamento da un elettricista. In seguito tagliare il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio.

Smaltimento

- L'apparecchio vecchio non è un rifiuto senza valore. Con uno smaltimento eseguito a regola d'arte le materie prime possono essere riciclate.

- Sulla targhetta dei dati dell'apparecchio è raffigurato il simbolo . Questo indica che uno smaltimento assieme ai normali rifiuti delle economie domestiche non è ammissibile.

- Lo smaltimento deve avvenire conformemente alle disposizioni locali per lo smaltimento dei rifiuti. Si prega di rivolgersi alle autorità competenti della vostra amministrazione comunale, alla stazione di riciclaggio dei rifiuti domestici locale o al commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, per ottenere ulteriori informazioni sul trattamento, sul ricupero e sulla riutilizzazione del prodotto.

Assistenza tecnica

Il capitolo «Eliminare personalmente i guasti » aiuta a riparare di persona piccole anomalie del funzionamento. Le permettono di risparmiare la richiesta di un tecnico del servizio e quindi i costi risultanti.

Se ci deve contattare per un'anomalia del funzionamento o per trasmetterci un'ordinazione, voglia sempre indicarci il numero di fabbricazione (FN) e la denominazione del suo apparecchio. Annoti queste indicazioni qui di seguito, come pure sull'autoadesivo di servizio fornito con l'apparecchio. Incolli l'autoadesivo in un luogo ben visibile o nella sua agenda telefonica.

FN ______________________ Apparecchio ______________________

Questi dati figurano sul certificato di garanzia, sulla fattura originale e sulla targhetta dei dati.

- Aprire il pannello dei comandi.
  La targhetta dei dati si trova sul lato destro a fianco del contenitore dei grani di caffè.

In caso di disturbi del funzionamento può rivolgersi al più vicino Centro di servizio della V-ZUG SA con un telefono fisso presso l'ubicazione dell'apparecchio, telefonando al numero gratuito 0800 850 850.

Domande, ordinazioni, contratto di servizio
Per domande e problemi di ordine amministrativo o tecnico, così come per ordinazioni di pezzi di ricambio e accessori, voglia rivolgersi direttamente alla sede principale a Zug, tel. 041 767 67 67.
Alla scadenza della garanzia, per tutti i nostri prodotti il cliente ha la possibilità di stipulare un contratto di servizio. Le inviamo volentieri la relativa documentazione.